

## AVISOS LEGALES

Esta documentación está protegida por las leyes del copyright, estando reservados todos los derechos. La citada documentación no puede ser reproducida ni total ni parcialmente para ningún fin, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de Electronics for Imaging, Inc. ("EFI"), a excepción de lo expresamente permitido en este aviso legal. La información de este aviso legal puede cambiar sin previo aviso y no representa ningún compromiso por parte de EFI.

Esta documentación relativa al producto se suministra junto con el software de EFI ("Software") y con cualquier otro producto de EFI que se describa en esta documentación. El Software se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse de acuerdo con los términos del Acuerdo de licencia de usuario final de software de EFI expresados a continuación.

### Patentes

Este producto puede estar cubierto por una o varias de las siguientes patentes de los EE.UU.:

5,109,241, 5,150,454, 5,170,182, 5,212,546, 5,260,878, 5,276,490, 5,278,599, 5,335,040, 5,343,311, 5,398,107, 5,424,754, 5,442,429, 5,459,560, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,563,689, 5,565,960, 5,583,623, 5,596,416, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,640,228, 5,666,436, 5,682,421, 5,729,665, 5,745,657, 5,760,913, 5,799,232, 5,818,645, 5,835,788, 5,859,711, 5,867,179, 5,937,153, 5,940,186, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,035,103, 6,041,200, 6,065,041, 6,081,281, 6,112,665, 6,116,707, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,173,286, 6,185,335, 6,201,614, 6,209,010, 6,215,562, 6,219,155, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,271,937, 6,278,901, 6,279,009, 6,289,122, 6,292,270, 6,299,063, 6,310,697, 6,321,133, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, 6,330,071, 6,330,363, 6,331,899, 6,337,746, 6,340,975, 6,341,017, 6,341,018, 6,341,307, 6,347,256, 6,348,978, 6,356,359, 6,366,918, 6,369,895, 6,381,036, 6,400,443, 6,429,949, 6,449,393, 6,457,823, 6,476,927, 6,487,568, 6,490,696, 6,501,565, 6,519,053, 6,539,323, 6,543,871, 6,546,364, 6,549,294, 6,549,300, 6,550,991, 6,552,815, 6,559,958, 6,572,293, 6,590,676, 6,599,325, 6,606,165, 6,616,355, 6,618,157, 6,633,396, 6,636,326, 6,637,958, 6,643,317, 6,647,149, 6,657,741, 6,660,103, 6,662,199, 6,678,068, 6,679,640, 6,687,016, 6,707,563, 6,741,262, 6,748,471, 6,753,845, 6,757,436, 6,757,440, 6,778,700, 6,781,596, 6,786,578, 6,816,276, 6,825,943, 6,832,865, 6,836,342, 6,850,335, 6,856,428, 6,857,803, 6,859,832, 6,866,434, 6,874,860, 6,879,409, 6,885,477, 6,888,644, 6,905,189, 6,930,795, 6,950,110, 6,956,966, 6,962,449, 6,967,728, 6,974,269, 6,977,752, 6,978,299, 6,992,792, 7,002,700, 7,023,570, 7,027,187, 7,027,655, 7,031,015, 7,046,391, 7,054,015, 7,058,231, 7,064,153, 7,073,901, 7,081,969, 7,090,327, 7,093,046, 7,095,518, 7,095,528, 7,097,369, 7,099,027, 7,105,585, 7,116,444, 7,177,045, 7,177,049, 7,177,472, 7,204,484, 7,206,082, 7,212,312, 7,229,225, 7,233,397, 7,233,409, 7,239,403, 7,245,400, 7,248,752, 7,259,768, 7,259,893, 7,280,090, 7,296,157, 7,301,665, 7,301,667, 7,301,671, 7,302,095, 7,302,103, 7,304,753, 7,307,761, 7,342,686, 7,343,438, 7,349,124, 7,365,105, 7,367,060, 7,367,559, 7,389,452, 7,396,119, 7,396,864, 7,397,583, 7,397,961, 7,426,033, 7,431,436, 7,433,078, 7,453,596, 7,460,265, 7,460,721, 7,461,377, 7,463,374, 7,466,441, 7,471,403, 7,480,070, 7,489,422, 7,495,812, 7,506,253, 7,522,311, 7,522,770, 7,528,974, 7,532,347, 7,552,207, 7,552,923, 7,554,687, 7,562,957, 7,564,583, 7,574,545, 7,574,546, 7,579,388, 7,587,336, 7,587,468, 7,598,964, 7,600,867, 7,630,106, 7,636,180, 7,648,293, RE36,947, RE38,732, D341,131, D406,117, D416,550, D417,864, D419,185, D426,206, D439,851, D444,793.

### Marcas

Auto-Count, BioVu, BioWare, ColorWise, Command WorkStation, Digital StoreFront, DocBuilder, DocBuilder Pro, DocStream, EDOX, el logotipo EFI, Electronics for Imaging, Fabrivu, Fiery, el logotipo Fiery, Fiery Driven, el logotipo Fiery Driven, Inkware, Jetrion, MicroPress, OneFlow, PressVu, Printelect, PrinterSite, PrintFlow, PrintMe, PrintSmith Site, Prograph, RIP-While-Print, Ultravú y VUTEk son marcas registradas de Electronics for Imaging, Inc. en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en otras jurisdicciones de otros países. BestColor es una marca registrada de Electronics for Imaging GmbH en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU.

AutoCal, Balance, ColorPASS, Dynamic Wedge, EFI, Estimate, Fast-4, Fiery Link, Fiery Prints, Fiery Spark, el logotipo Fiery Prints, FreeForm, Hagen, Logic, Pace, Printcafe, PrintSmith, Print to Win, PSI, PSI Flexo, Rastek, RIPChips, Screenproof, SendMe, Splash, Spot-On, UltraTex, UV Series 50, VisualCal y WebTools son marcas de Electronics for Imaging, Inc. Best, el logotipo Best, Colorproof, PhotoXposure, Remoteproof y Screenproof son marcas de Electronics for Imaging GmbH.

Todos los demás términos y nombres de producto pueden ser marcas o marcas registradas pertenecientes a sus propietarios respectivos, tal y como se reconoce por el presente aviso legal.

### Avisos sobre terceras partes

APPLE INC. ("APPLE") NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SOBRE EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA EL USO O EL RESULTADO DEL USO DEL SU SOFTWARE APPLE, EN CUANTO A SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, FIABILIDAD, ACTUALIZACIÓN O CUALQUIER OTRO ASPECTO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS DEL RESULTADO Y DE LA EJECUCIÓN DEL SOFTWARE APPLE. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES DE OTROS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SER VÁLIDA EN SU CASO.

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NI APPLE, NI SUS DIRECTORES, EJECUTIVOS, EMPLEADOS O AGENTES SON RESPONSABLES ANTE USTED DE LOS DAÑOS RESULTANTES, FORTUITOS O INDIRECTOS (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL Y SIMILARES) QUE RESULTEN DE USAR O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A APPLE LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS SE PRODUJERAN. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES DE OTROS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS RESULTANTES O FORTUITOS, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO.**

La responsabilidad de Apple ante usted por daños reales por cualquier causa y con independencia del tipo de responsabilidad (contractual o extracontractual [incluida la negligencia], responsabilidad por producto o cualquier otra), estará limitada a 50 dólares estadounidenses. Los colores PANTONE® que aparecen en el Software o en la documentación del usuario pueden no coincidir con los estándares identificados por PANTONE. Consulte las actuales publicaciones de colores de PANTONE para ver el color exacto. PANTONE® y otras marcas de Pantone, Inc., son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2001. Pantone, Inc. es el propietario del copyright de la información y/o el software de colores PANTONE. Certified PDF es una marca registrada de Enfocus, con patente en proceso. PitStop Professional, PitStop Extreme, PitStop Server, Instant PDF, StatusCheck, CertifiedPDF.net, Instant Barcode y PDF Workflow Suite son nombres de producto de Enfocus. Los productos de Enfocus y el uso de los productos de Enfocus se encuentran bajo licencia de Markzware en virtud de la patente nº 5,963,641 de los EE.UU. Enfocus es una compañía EskoArtwork.

El Software puede contener varios componentes que llevan asociadas licencias específicas, como la versión modificada para EFI de la imagen binaria del kernel de Linux, algunas bibliotecas LGPL y otras bibliotecas y herramientas de código abierto, así como software desarrollado por la Apache Software Foundation ([www.apache.org](http://www.apache.org)). Al utilizar el Software o cualquiera de sus componentes incorporados, usted acepta someterse a los términos y condiciones de sus respectivas licencias. Los respectivos avisos de copyright, reconocimientos y licencias se encuentran en la página inicial de Fiery WebTools. Le recordamos que el término "Software", tal como se utiliza en el Acuerdo de licencia de usuario final de software de EFI, no incluye ningún software de código abierto que esté contenido en el producto. Los términos del Acuerdo de licencia de software de EFI no se aplican al software de código abierto.

### Avisos regulatorios y símbolos

LOS SIGUIENTES AVISOS REGULATORIOS Y SÍMBOLOS SON APLICABLES SI EL PRODUCTO DE EFI QUE HA RECIBIDO INCLUYE EQUIPAMIENTO.

**ADVERTENCIA:** La normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) establece que cualquier cambio o modificación realizada en este equipo sin la autorización expresa del fabricante puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

Consulte el adhesivo de Cumplimiento de clase colocado en la parte posterior del Fiery (o, en el caso de los sistemas integrados, consulte el adhesivo colocado en el mecanismo de impresión) para identificar la clasificación apropiada (A o B, a continuación) de este producto.

#### Cumplimiento de Clase A de la FCC

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias cuando el equipo se instala en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en un área residencial puede provocar interferencias, en cuyo caso el usuario deberá subsanar las interferencias por sus propios medios.

**Aviso de la Clase A para la industria de Canadá**

Este aparato digital de la Clase A cumple la norma ICES-003 de Canadá.

**Avis de Conformation Classe A de l'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la Classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Declaración de conformidad de Clase B de la FCC**

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo genera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y apagado del equipo, se recomienda al usuario que subsane la interferencia por medio de uno de los métodos siguientes:

Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.

Aumente la separación existente entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a un enchufe de alimentación de un circuito distinto del utilizado por el receptor.

Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experto de radio o televisión.

Para cumplir la normativa de la FCC, debe utilizar cables apantallados con este equipo. Es muy probable que la utilización con equipos no autorizados o cables no apantallados genere interferencias en la recepción de radio y televisión. Se advierte al usuario de que los cambios y modificaciones realizados en este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular su derecho a utilizar este equipo.

**Aviso de la Clase B para la industria de Canadá**

Este aparato digital de la Clase B cumple la norma ICES-003 de Canadá.

**Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada**

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Aviso de cumplimiento de RFI**

Este equipo ha sido probado para verificar si cumple los requisitos pertinentes de protección de RFI, tanto de forma independiente como dentro de un sistema (para simular las condiciones habituales de funcionamiento). Sin embargo, es posible que estos requisitos de RFI no se cumplan bajo ciertas condiciones desfavorables en otras instalaciones. El usuario es el único responsable del cumplimiento de estos requisitos en su propia instalación.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkentstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkentstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

El cumplimiento de la normativa aplicable se basa en el uso de cables apantallados. El usuario es responsable de conseguir los cables adecuados.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benutzt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

**Mercado CE (Declaración de conformidad)**

Este producto cumple las siguientes Directivas de la UE: 93/68/CEE, 2002/96/CE y 2006/66/CE. Esta declaración es válida para la zona de la Unión Europea (UE).

## ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL DEL SOFTWARE DE EFI

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE (“ACUERDO DE LICENCIA”). ESTE ACUERDO DE LICENCIA ES UN CONTRATO ENTRE USTED Y ELECTRONICS FOR IMAGING, INC. (“EFI”) EN RELACIÓN CON EL USO DE LOS PROGRAMAS DE ORDENADOR DE EFI (“SOFTWARE”). USTED CONVIENE QUE LA ACEPTACIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA LE DA EL VALOR DE UN CONTRATO ESCRITO Y FIRMADO POR USTED. ACEPTANDO ESTA LICENCIA, AL APRETAR EL BOTÓN CORRESPONDIENTE EN SU PANTALLA, DURANTE LA REVISIÓN DE UNA VERSIÓN ELECTRÓNICA DE LA MISMA O INSTALANDO, COPIANDO O, DE CUALQUIER OTRA MANERA, USANDO EL SOFTWARE, USTED CONSIENTE Y, POR TANTO, QUEDA OBLIGADO POR ESTE ACUERDO DE LICENCIA. ESTE ACUERDO DE LICENCIA LE VINCULA A USTED Y A CUALQUIER PERSONA QUE INSTALE O UTILICE EL SOFTWARE EN SU FAVOR (COMO POR EJEMPLO, UN INTEGRADOR, UN CONSULTOR O UN TÉCNICO DE SISTEMAS). SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE LICENCIA, NO INSTALE, COPIE, O UTILICE DE MANERA ALGUNA EL SOFTWARE, Y DEVUELVA EL SOFTWARE AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA UN REEMBOLSO COMPLETO DE ACUERDO CON LAS POLÍTICAS DE REEMBOLSO DEL MISMO.

AVISO A QUIENES ACTÚAN EN NOMBRE DE UN USUARIO FINAL O NO SE PROPONEN SER USUARIOS FINALES DEL SOFTWARE EN MODO ALGUNO: SI USTED HACE CLIC PARA ACEPTAR UNA VERSIÓN ELECTRÓNICA DE ESTE ACUERDO, O INSTALA, COPIA O UTILIZA DE CUALQUIER OTRO MODO EL SOFTWARE, SE LE CONSIDERARÁ SER EL USUARIO DEL SOFTWARE Y QUEDARÁ OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO A MENOS QUE USTED: (I) ENTREGUE LOS SOPORTES FÍSICOS QUE CONTIENEN EL SOFTWARE Y ESTE ACUERDO DE LICENCIA AL USUARIO FINAL ANTES DE PERMITIR A ESTE UTILIZARLO, Y (II) ELIMINE Y DESTRUYA CUALQUIER COPIA DEL SOFTWARE EN SU POSESIÓN.

SI USTED HA FIRMADO UN CONTRATO ESCRITO CON EFI RESPECTO AL SOFTWARE, LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE DICHO ACUERDO PREVALECEERÁN SOBRE EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA EN CASO DE CONFLICTO.

### Licencia

EFI le concede una licencia limitada y no exclusiva para utilizar el Software de acuerdo con los términos y las condiciones del presente Acuerdo de Licencia. El Software deberá usarse según lo especificado en la documentación del producto de EFI, y solamente con el producto o productos especificados en la documentación del producto de EFI (“Producto(s)”). Los programas informáticos de terceras partes distribuidos con el Software pueden tener otros términos y condiciones, que habitualmente se encuentran en un acuerdo de licencia separado o en un archivo “léame” situado cerca de dichos programas de ordenador.

El término “Software” utilizado en el presente Acuerdo de Licencia se refiere a los programas de ordenador de EFI (incluyendo programas de ordenador proporcionados por terceros) así como toda la documentación, descargas, materiales en línea, arreglos, parches, revisiones, ediciones, notas de la edición, actualizaciones, mejoras, materiales de ayuda técnica, e información con respecto los programas de ordenador de EFI. Los términos y las condiciones de este Acuerdo de Licencia se aplicarán y gobernarán el uso de dichos elementos; no obstante EFI puede proponer nuevos términos para el Acuerdo de Licencia junto con una actualización, nueva edición o nueva versión del Software que sea necesario para poder utilizarlos.

El Software es objeto de licencia, el presente Acuerdo de Licencia no contiene cesión alguna de derechos. Usted puede utilizar el Software únicamente para los propósitos descritos en la documentación del producto de EFI. Usted no puede alquilar, arrendar, sublicenciar, prestar, o distribuir de manera alguna el Software o utilizar el Software en ningún sistema de reparto del tiempo, oficina de servicio, o arreglo similar. Determinado Software se puede instalar solamente en un lugar concreto y cualquier modificación de la ubicación de dicho Software requerirá el consentimiento escrito de EFI.

Usted no puede poseer, realizar, o permitir que se realice, copia alguna del Software o de fragmentos del mismo, salvo una (1) copia de seguridad o de archivo para los propósitos permitidos en este Acuerdo de Licencia; sin embargo, bajo ninguna circunstancia podrá tener, realizar, o permitir que se realice una copia de cualquier fragmento del Software incorporado en el tablero de control o en el hardware de un producto. Cualquier copia del Software que se le permita hacer conforme a este Acuerdo de Licencia debe contener los mismos avisos de derecho de autor y propiedad que aparecen en el Software o dentro de él.

EFI podrá verificar periódicamente el número de copias y de configuraciones, y/o la localización física del Software empleado por usted. Cualquier verificación se llevará a cabo durante horas de oficina normales y de una manera tal que no interfiera de forma irrazonable con sus actividades económicas normales. En caso que dicha verificación revele que no se han abonado todos los honorarios debidos, usted pagará puntualmente dichos honorarios debidos a EFI, conforme a la lista de precios que esté en vigor en el momento de la verificación. Usted acuerda no localizar, traducir, desmontar, descompilar, descryptar, someter a ingeniería inversa, desagregar, empaquetar de nuevo, descubrir el código de fuente, modificar, crear obras derivadas, o cambiar en modo alguno el Software.

En la relación entre usted y EFI, usted asume todo el riesgo y es el único responsable de cualesquiera responsabilidad que se derive del uso del Software de una manera tal que infrinja (o que genere contenido que infrinja) cualquier ley o los derechos de otras personas incluyendo, sin limitación alguna, las leyes referentes a la protección del derecho de autor, la intimidad y los datos de carácter personal.

### **Los derechos de propiedad intelectual**

Usted reconoce y conviene que todos los derechos, títulos, e intereses, incluyendo todos los derechos de propiedad intelectual, sobre el Software, así como todos los productos de EFI, y todas las copias, modificaciones, y obras derivadas de éstos, son propiedad única y exclusiva de EFI y sus proveedores. A excepción de la licencia expresamente concedida en virtud del presente Acuerdo de Licencia, no se concede ningún derecho o licencia de clase alguna sobre el Software. Usted no recibe por el presente Acuerdo de Licencia ningún derecho ni licencia sobre patentes, derechos de autor, secretos comerciales, marca (registrada o no), u otra propiedad intelectual o industrial. Usted acuerda no emplear, no registrar, o intentar registrar ninguna de las marcas registradas o nombres comerciales de EFI, así como cualquier marca, URL, nombre de dominio de Internet, o símbolo que se pudiera confundir con cualquiera de los anteriores, como su propio nombre o el nombre de sus afiliados o productos. Asimismo, usted acuerda no iniciar ninguna otra acción que deteriore o reduzca los derechos de marca de EFI o de sus proveedores.

### **Licencia Prohibida**

Sin perjuicio de cualquier otro acuerdo en contra, por la presente usted no está autorizado (y se compromete a no) integrar o utilizar el Software de ninguna manera que hiciera que fuera aplicable al Software entera o parcialmente los términos de una Licencia Prohibida. "Licencia Prohibida" significa cualquier licencia que requiera como condición para el uso, modificación y/o distribución de los programas de ordenador sujetos a la misma, que dichos programas de ordenador u otros combinados y/o distribuidos con ellos sean (i) divulgados o distribuidos en forma de código de fuente; (ii) licenciados con el fin de hacer obras derivadas; ó (iii) distribuidos de forma gratuita.

### **Actualizaciones**

Si el Software es una mejora o una actualización de una versión anterior del Software, usted debe poseer una licencia válida de dicha versión anterior para utilizar la mejora o actualización. Todas las mejoras y actualizaciones se proporcionan mediante intercambio de licencias. De este modo, usted acepta que al utilizar una mejora o actualización se extingue su derecho de utilizar cualquier versión anterior del Software. Como excepción, usted puede continuar utilizando las versiones anteriores del Software una vez que usted haya comenzado a utilizar la mejora o la actualización únicamente para asistirle en la transición a la mejora o la actualización, siempre y cuando la mejora o la actualización y las versiones anteriores estén instaladas en el mismo dispositivo. Las mejoras y las actualizaciones pueden contener licencias con términos adicionales y/o diferentes de los del presente Acuerdo de Licencia.

### **Secreto**

El Software, incluyendo su estructura, organización y código, son secretos comerciales de valor e información confidencial propiedad de EFI y sus proveedores y usted se comprometen a no distribuir o divulgar el Software. No obstante, usted puede transferir permanentemente todos los derechos que le confiere este Acuerdo de Licencia a otra persona o entidad legal a condición que: (1) la transferencia esté autorizada, en su caso, conforme todas las leyes y regulaciones que resulten de aplicación a la exportación del Software, incluyendo, en su caso, las leyes y regulaciones de los Estados Unidos y, en particular, las regulaciones de la administración de exportación de Estados Unidos (United States Export Administration Regulations); (2) usted transfiera a la otra persona o entidad todo el Software, incluyendo todas las copias, las actualizaciones, las mejoras, los soportes, la documentación impresa, y este Acuerdo de Licencia); (3) usted no conserve ninguna copia del Software, incluyendo ninguna reserva, copia de seguridad, u otras copias, almacenadas en forma alguna; y (4) quien reciba el software consiente en comprometerse en los términos y condiciones de este Acuerdo de Licencia.

### Resolución

El uso, el copiado, o el acceso no autorizado al Software, o cualquier otra infracción de este Acuerdo de Licencia darán lugar a la resolución automática de esta licencia y EFI podrá tomar medidas legales para impedir la infracción y recuperar los daños que la misma pudiera causar. En caso de resolución de este Acuerdo de Licencia, usted debe destruir todas las copias del Software y todos los componentes y copias de este. Las provisiones de este Acuerdo de Licencia referentes al secreto del Software, exclusión de garantía, limitación de la responsabilidad, medidas legales, indemnizaciones, ley aplicable, jurisdicción, el lugar, derechos de propiedad intelectual de EFI y programas de ordenador de Adobe seguirán en vigor tras la resolución de este Acuerdo de Licencia.

Si el Software contiene una Clave de Licencia, EFI podrá emplearla a la resolución del Acuerdo de Licencia inmediatamente y sin aviso. La “Clave de Licencia” es un programa, insertado intencionalmente en el Software, que, una vez ejecutado, hace que el Software o las partes del mismo queden inoperables. USTED RECONOCE Y ACUERDA QUE EL SOFTWARE PUEDE CONTENER UNA CLAVE DE LICENCIA Y QUE LA EJECUCIÓN DE TAL CLAVE DE LICENCIA HARÁ, EN SU CASO, QUE EL SOFTWARE O UNA PORCIÓN DE ESTE QUEDE INOPERABLE. USTED RECONOCE QUE LA CLAVE DE LA LICENCIA NO ES UN VIRUS Y QUE EN CASO QUE LA CLAVE DE LA LICENCIA SEA EJECUTADA DEBIDO A UNA INFRACCIÓN DEL ACUERDO DE LICENCIA COMETIDA POR USTED, USTED PUEDE ESTAR OBLIGADO A PAGAR LOS HONORARIOS DE EFI QUE RESULTEN EN VIGOR PARA REACTIVAR EL SOFTWARE, ASÍ COMO CUALQUIER OTRO HONORARIO APLICABLE, INCLUYENDO HONORARIOS DE LICENCIA.

### Limitación de garantía y exclusión de responsabilidad

EFI garantiza que el Software, si se utiliza según lo especificado en la documentación del producto de EFI, se comportará substancialmente de acuerdo con la documentación del producto de EFI por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de la factura, siempre y cuando esté siendo utilizado en la configuración recomendada de sistema operativo, plataforma y hardware. Todas las solicitudes de ejecución de la garantía se deben presentar, junto con la prueba de la compra, dentro de los noventa (90) días de la fecha de adquisición. EFI no garantiza en modo alguno que el Software resuelva o solucione sus necesidades específicas, que el Software funcione de forma ininterrumpida, segura, resistente a fallos, o sin error, o que todos los defectos en el Software serán corregidos. EFI no ofrece ninguna garantía, implícita o explícita, con respecto al funcionamiento o la fiabilidad de ningún Producto o servicio de EFI, ni de ningún producto (programas de ordenador o hardware) o servicios de terceros. LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS NO AUTORIZADO POR EFI ANULARÁ ESTA GARANTÍA. EL USO, LA MODIFICACIÓN, Y/O LA REPARACIÓN DEL SOFTWARE O DE UN PRODUCTO DE EFI SIN LA AUTORIZACIÓN DE EFI ANULARÁN ESTA GARANTÍA. ASIMISMO, ESTA GARANTÍA LIMITADA ES NULA SI UN PROBLEMA CON EL SOFTWARE SE DERIVA DE: ACCIDENTE, ABUSO, USO INCORRECTO, USO ANORMAL, VIRUS INFORMÁTICO, GUSANO INFORMÁTICO, O CIRCUNSTANCIA SIMILAR. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, A SALVO DE LA GARANTÍA LIMITADA REFERIDA MÁS ARRIBA (“LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA”), USTED RECONOCE QUE EFI NO HA ESTABLECIDO NINGUNA PRESUNCIÓN NI LE OFRECE GARANTÍA ALGUNA REFERENTE AL SOFTWARE, NI A NINGÚN PRODUCTO O SERVICIO, YA SEA DE FORMA EXPLÍCITA, IMPLÍCITA, EN DISPOSICIÓN LEGAL O EN NINGUNA OTRA DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO O NINGUNA OTRA COMUNICACIÓN. EFI Y SUS PROVEEDORES EXCLUYEN ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DECLARACIONES, Y CONDICIONES SOBRE EL SOFTWARE, INCLUYENDO LOS REFERENTES A SEGURIDAD, AUSENCIA DE VICIOS, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y LA NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. NO HAY PRESUNCIÓN NI GARANTÍA ALGUNA DE QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE Y/O DE CUALQUIER PRODUCTO SERÁ ININTERRUMPIDA, RESISTENTE A FALLOS, SEGURA, O SIN ERROR. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, SU REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO, Y LA RESPONSABILIDAD ENTERA DE EFI Y SUS PROVEEDORES, EN RELACIÓN A TODO EL SOFTWARE, LOS PRODUCTOS, LOS SERVICIOS, Y/O LAS GARANTÍAS APLICABLES, ESTARÁ, A OPCIÓN DE EFI, (1) EN LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL SOFTWARE QUE NO CUMPLA LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA; O (2) EN UN REEMBOLSO, EN SU CASO, DEL PRECIO PAGADO POR EL SOFTWARE QUE NO CUMPLE LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA. SALVO EN LA MANERA PREVISTA EN ESTA SECCIÓN, EFI Y SUS PROVEEDORES NO FACILITARÁN NINGUNOS REEMBOLSOS, DEVOLUCIONES, INTERCAMBIOS, O REEMPLAZOS.

### Limitación de la responsabilidad

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, USTED ACEPTA QUE LA RESPONSABILIDAD ENTERA DE EFI Y DE SUS PROVEEDORES PARA TODAS LAS RECLAMACIONES EN RELACIÓN CON CUALQUIER SOFTWARE, PRODUCTO, SERVICIOS, Y/O ESTE ACUERDO DE LICENCIA, SIN IMPORTAR, EN SU CASO, LA ACCIÓN DE RESPONSABILIDAD QUE EJERCITARA (YA SEA POR RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL, LEGAL O EN CUALQUIER OTRA FORMA), ESTARÁ LIMITADA A LA CANTIDAD PAGADA POR USTED, EN SU CASO, POR EL SOFTWARE DE EFI. USTED ACUERDA QUE TAL CANTIDAD ES SUFICIENTE PARA SATISFACER EL PROPÓSITO ESENCIAL DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA Y QUE TAL RESPONSABILIDAD ES UNA ESTIMACIÓN JUSTA Y RAZONABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA Y DAÑO PROBABLE QUE PUDIERA SUFRIR POR CUALQUIER ACTO U OMISIÓN CULPOSA DE EFI Y/O SUS PROVEEDORES. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, NUNCA EFI Y SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES POR EL COSTE DE SUSTITUCIÓN DEL SOFTWARE, LOS PRODUCTOS O LOS SERVICIOS, LOS BENEFICIOS O DATOS PERDIDOS, LAS DEMANDAS DE TERCEROS, O LOS DAÑOS INDIRECTOS Y MORALES, SIN QUE IMPORTE CÓMO SE PRODUJO EL DAÑO SEGÚN CUALQUIER TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD, RELACIONADOS CON CUALQUIER SOFTWARE, PRODUCTOS, SERVICIOS Y/O ESTE ACUERDO DE LICENCIA. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD SE APLICARÁ AUNQUE EFI Y SUS PROVEEDORES HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. USTED CONVIENE QUE EL PRECIO DEL SOFTWARE DE EFI REFLEJA ESTA ASIGNACIÓN DEL RIESGO. USTED RECONOCE Y CONVIENE QUE LAS PRECEDENTES LIMITACIONES DE LA RESPONSABILIDAD Y EXCLUSIONES FORMAN UN ELEMENTO ESENCIAL DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA, SIN EL CUAL EFI NO LE HABRÍA LICENCIADO EL SOFTWARE DE EFI A USTED. DADO QUE ALGUNAS JURISDICIONES NO PERMITEN ALGUNA O TODAS LAS EXCLUSIONES Y/O LIMITACIONES DE LA RESPONSABILIDAD ADJUNTAS, PUEDE QUE ALGUNAS O TODAS LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES MENCIONADAS NO LE SEAN DE APLICACIÓN.

### Limitaciones de exportación

El Software y los productos de EFI están sujetos a las leyes de la exportación y a las regulaciones de los Estados Unidos, incluyendo las regulaciones de la administración de exportación de Estados Unidos (United States Export Administration Regulations). La licencia concedida a usted en virtud del presente Acuerdo de Licencia se condiciona al cumplimiento de dichas leyes y de las regulaciones aplicables a la exportación, incluyendo las leyes de la exportación y las regulaciones de los Estados Unidos. Usted declara y acuerda que no utilizará, divulgará, distribuirá, transferirá, exportará, ni reexportará fragmento alguno del Software o de cualquier producto de EFI infringiendo las leyes y regulaciones aplicables de la exportación del Software, incluyendo las leyes de la exportación y las regulaciones de los Estados Unidos. Además, si se identifica el Software como una exportación controlada bajo las leyes y las regulaciones aplicables a la exportación, usted declara que no es un ciudadano o residente de una nación embargada o de otra manera restringida y que dichas leyes no le prohíben en modo alguno recibir el Software.

### Consentimiento al uso de datos

Usted da su consentimiento para que EFI pueda recoger y utilizar la información técnica recopilada por los servicios de soporte al producto relacionados con el Software. Conforme a la política de privacidad de EFI que resulte en vigor y las leyes y las regulaciones aplicables, EFI puede: (i) utilizar esta información para mejorar sus productos o para proporcionarle servicios o tecnologías modificados para requisitos particulares; (ii) transferir esta información a sus afiliados, agentes y socios; y (iii) transferir esta información a los Estados Unidos y/o cualquier otro país en donde EFI y sus afiliados, agentes y socios mantienen instalaciones.

### Software de Adobe

El Software puede contener los siguientes materiales de Adobe Systems Incorporated (“Adobe”): (a) software incluido como parte del sistema de impresión, incluido el software de PostScript®, programas de tipos (datos de contornos codificados en lenguaje máquina en formato especial y en formato encriptado para producir distintos diseños tipográficos) y otro software de Adobe (de forma colectiva, “Software de impresión”) y (b) otro software que se ejecuta en un sistema de computadora para utilizar junto con el software de impresión (“Software del host”). Los siguientes términos se aplican a los materiales suministrados por Adobe:

1. **Software de impresión.** Puede utilizar el Software de impresión (sólo en forma de código objeto) (i) en un solo dispositivo de salida que contenga un controlador incrustado; O BIEN (ii) para el Software de impresión que se encuentra en una computadora host, hasta el número autorizado de unidades de procesamiento central (“CPUs”) para los que tiene licencia, solamente para sus fines comerciales internos. No puede cambiar el nombre de ningún archivo de software del controlador ni icono de software del controlador sin el consentimiento expreso de EFI. Puede utilizar programas de tipos codificados de caracteres Roman y Adobe Type Manager® para reproducir grosores, estilos y versiones de letras, números, caracteres y símbolos (“Diseños tipográficos”) en un máximo de cinco (5) computadoras para su uso con el software de impresión.

2. **Software del host.** Puede instalar el Software del host en una sola ubicación en un disco duro o en cualquier otro dispositivo de almacenamiento de una (o el número autorizado de) computadora(s) para las que tenga licencia (“Nº. permitido de computadoras”), y, siempre y cuando el Software del host esté configurado para el uso en red, instale y utilice el Software del host en un solo servidor de archivos para su uso en una sola red de área local con alguno (pero no ambos) de los siguientes fines: (i) instalación permanente en un disco duro o cualquier otro dispositivo de almacenamiento del Nº. permitido de computadoras ; o (ii) uso del Software del host en la red, siempre y cuando el uso del Software del host no supere el Nº. permitido de computadoras. Puede realizar una copia de seguridad del Software del host (que no podrá ser instalado ni utilizado).

Por la presente se le notifica que Adobe Systems Incorporated, una compañía mercantil con sede central en Delaware y ubicada en 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704, EE.UU. (“Adobe”) es una tercera parte beneficiaria de este Acuerdo de licencia en las partes de este Acuerdo de licencia que se refieren al uso de cualquier software, programas de tipos codificados, diseños tipográficos y/o marcas bajo licencia o suministradas por Adobe. Estas cláusulas se incluyen expresamente a favor de Adobe, por lo que además de EFI Adobe puede exigir su cumplimiento . ADOBE NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD CON USTED POR NINGÚN SOFTWARE O TECNOLOGÍA DE ADOBE CON LICENCIA POR ESTE ACUERDO.

### **Derechos restringidos para la Administración de los EE.UU.**

El uso, la duplicación o la entrega a terceros del Software por parte de la Administración de los EE.UU. está sujeta a las restricciones expuestas en las cláusulas FAR 12.212 o DFARS 227.7202-3 - 227.7202-4 y, de conformidad con lo dispuesto por la normativa federal de los EE.UU., a los derechos restringidos mínimos expresados en la cláusula FAR 52.227-14, Aviso de derechos restringidos (junio de 1987) versión III(g)(3)(junio de 1987) o FAR 52.227-19 (junio de 1987). En la medida en que se entregue información técnica en virtud del Contrato, esta información técnica está protegida por las cláusulas FAR 12.211 y DFARS 227.7102-2 y, en la medida exigida explícitamente por la Administración de los EE.UU., está sujeta a los derechos limitados establecidos en las cláusulas DFARS 252.227-7015 (noviembre de 1995) y DFARS 252.227-7037 (septiembre de 1999). En caso de modificación o sustitución de las normas oficiales a las que se hace referencia arriba, se aplicarán las normas equivalentes posteriores. El nombre del firmante del contrato es Electronics for Imaging, Inc.

### **Leyes aplicables y jurisdicción**

Los derechos y obligaciones de las partes de este Acuerdo de licencia se rigen exclusivamente, y en todos los aspectos, por las leyes del Estado de California, dado que este tipo de leyes se aplican a los contratos entre los residentes en California y perfeccionados por completo en California. La Convención de contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de bienes y otras convenciones similares no se aplican a este Acuerdo de licencia. Para todas las disputas relacionadas con el Software, los Productos, servicios y/o este Acuerdo de licencia, usted otorga su consentimiento para que la jurisdicción y el emplazamiento personal exclusivos corresponda a los tribunales estatales del condado de San Mateo, California y el tribunal federal del Distrito Norte de California.

### **Generalidades**

Este Acuerdo es el único acuerdo existente entre usted y EFI y sustituye cualquier otra comunicación o publicidad con relación al Software, Productos, Servicios y cualquier otro asunto cubierto por este Acuerdo de licencia.

Si se declara que alguna cláusula de este Acuerdo de licencia no fuera válida, esa cláusula será considerada como modificada hasta el máximo necesario para que pueda exigirse su cumplimiento y el resto de cláusulas de este Acuerdo de licencia mantienen toda su vigencia a todos los efectos.

EFI es una marca registrada de Electronics for Imaging, Inc. en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en otras jurisdicciones de otros países.

Si tiene alguna pregunta, consulte el sitio Web de EFI en la dirección [www.efi.com](http://www.efi.com).

Electronics for Imaging, Inc.

303 Velocity Way  
Foster City, CA 94404  
EE.UU.

Copyright © 2004-2010 Electronics for Imaging, Inc. Reservados todos los derechos.

Nº de referencia: 45091185

8 de enero de 2010